

Isa

Chapter 15

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

כִּי	נִדְמָה	מוֹאֵב	עַר	שָׁדֵד	בַּלַּיִל	כִּי	מוֹאֵב	מִשָּׂא	1
porque	fue-arrasada	de-Moab	Ar	fue-destruida	en-la-noche	Porque	Moab	Carga-de	
	H1820	H4124	H6144	H7703	H3915		H4124		
			נִדְמָה:	מוֹאֵב	קִיר-	שָׁדֵד	בַּלַּיִל		
			fue-arrasada	Moab	Kir-de-	fue-destruida	en-la-noche		
			H1820	H4124		H7703	H3915		

CARGA de Moab. Ciertó, de noche fué destruída Ar-moab, fué puesta en silencio. Ciertó, de noche fué destruída Kir-moab, reducida á silencio.

מִדְבָּא	וְעַל	נֶבֹו	עַל-	לְבִכִּי	הַבָּמוֹת	וְדִבּוֹן	הַבַּיִת	עָלָה	2
Medeba	y-sobre	Nebo	sobre-	para-llorar	a-los-lugares-altos	y-Dibón	la-casa	Subió	
H4311				H1065	H1116	H1769	H1006	H5927	
			גְּרוּעָה:	זָקֵן	כָּל-	רֹאשֵׁיו	בְּכָל-	וַיִּלֵּל	
			cortada	barba	toda-	calvas	sus-cabezas	en-todas-	
			H1639	H2206	H3605	H7144	H3605	H3213	
								H4124	

Subió á Bayith y á Dibón, lugares altos, á llorar; sobre Nebo y sobre Medeba aullará Moab: toda cabeza de ella será raída, y toda barba se mesará.

וַיִּלֵּל	כָּלָה	וּבְרַחֲבֵיהֶּ	גִּנּוֹתֶיהָ	עַל	שָׁק	חָגְרוּ	בְּחוּצוֹתָיו	3
aulla	toda-ella	y-en-sus-plazas	sus-techos	sobre	de-cilicio	se-ciñen	En-sus-calles	
H3213	H3605	H7339	H1406		H8242	H2296	H2351	
						בְּבִכִּי:	יָרַד	
						en-llanto	bajando	
						H1065	H3381	

Ceñiránse de sacos en sus plazas: en sus terrados y en sus calles aullarán todos, descendiendo en llanto.

חֲלָצִי	כֵּן	עַל-	קוֹלָם	נִשְׁמָע	יָהֵז	עַד-	וְאֵלְעָלָה	חֶשְׁבוֹן	וַתִּזְעַק	4
armados-de	eso	por-	su-voz	se-oyó	Jahaz	hasta-	y-Elealeh	Hesbón	Y-clamó	
				H8085	H3096	H5704	H0500	H2809	H2199	
						לֹו:	יָרָעָה	נִפְשׁוֹ	יָרִיעוּ	
						en-él	tiembla	su-alma	gritarán	
							H3415	H5315	H7321	
									H4124	

Hesbón y Eleale gritarán, hasta Jahas se oirá su voz: por lo que aullarán los armados de Moab, lamentaráse el alma de cada uno de por sí.

וְכִי	שְׁלֹשִׁיָּה	עֹנִילָת	זֹאֵר	עַד-	בְּרִיחָהּ	יִזְעַק	לְמוֹאֵב	לְבִי	5
porque	tres-años	novilla-de	Zoar	hasta-	sus-fugitivos	clama	por-Moab	Mi-corazón	
	H7992		H6820	H5704	H1280	H2199	H4124		
זִעְקָתָּ	חֹרֹנַיִם	דֶּרֶךְ	כִּי	בֹו	יַעֲלֶה	בְּבִכִּי	לְלוּחִית	מַעֲלָה	
grito-de-	Horonaim	camino-de	porque	por-él	subirán-	con-llanto	Luhit	la-subida-de	
H2201	H2773	H1870			H5927	H1065	H3872	H4608	
							יָעֲרֹו:	שָׁבַר	
							levantarán	quebranto	
							H5782	H7667	

Mi corazón dará gritos por Moab; sus fugitivos huirán hasta Zoar, como novilla de tres años. Por la cuesta de Luhith subirán llorando, y levantarán grito de quebrantamiento por el camino de Horonaim.

רֶשֶׁא	כֶּלָּה	חֲצִיר	יִבֵּשׁ	כִּי	יִהְיוּ	מִשְׁמֹת	נִמְרִים	מִי	כִּי	6
pasto	se-acabó	hierba	se-secó	porque-	serán	desoladas	Nimrim	aguas-de	Porque-	
H1877	H3615		H3001		H1961	H4923	H5249	H4325		
								הָיָה:	לֹא	יֵרֶק
								hay	no	verdor
								H1961	H3808	H3418

Las aguas de Nimrim serán consumidas, y secaráse la hierba, marchitaránse los retoños, todo verdor perecerá.

הַעֲרִיבִים	נַחַל	עַל	וּפְקֵדֵיהֶם	עָשׂוּ	יִתְרָה	כֵּן	עַל-	7
los-sauces	arroyo-de	sobre	y-su-tesoro	que-hicieron	la-abundancia	eso	Por-	
H6155			H6486		H3502			
							יִשְׂאוּם:	
							los-llevarán	
							H5375	

Por tanto las riquezas que habrán adquirido, y las que habrán reservado, llevaránlas al torrente de los sauces.

יְלָלְתָּהּ	אֶגְלַיִם	עַד-	מֹאָב	גְּבוּל	אֶת-	הַזִּעְקָה	הִקְיֵפָה	כִּי-	8
su-gemido	Eglaim	hasta-	Moab	límite-de	(marca-de-objeto)	el-clamor	rodeó	Porque-	
H3215	H0097	H5704	H4124	H1366	H0853	H2201			
							יְלָלְתָּהּ:	אֵילִים וּבְעַר	
							su-gemido	y-Beer-Elim	
							H3215	H0879	

Porque el llanto rodeó los términos de Moab; hasta Eglaim llegó su alarido, y hasta Beer-elim su clamor.

9	כִּי	מִי	דִּמּוֹן	מָלְאוּ	דָּם	כִּי־	אֲשִׁית	עַל־	דִּמּוֹן
	Porque	aguas-de	Dimón	se-llenaron	de-sangre	porque-	pondré	sobre-	Dimón
		H4325	H1775	H4390	H1818		H7896		H1775
	נוֹסְפוֹת	לְפָלִיטָה	מוֹאָב	אַרְיֵה		וְלִשְׂאֵרִית	אֶרֶץ		
	añadidos	para-fugitivos-de	Moab	león		y-para-remanente-de	tierra		
	H3254	H6413	H4124			H7611	H0127		

Y las aguas de Dimón se henchirán de sangre: porque yo pondré sobre Dimón añadiduras, leones á los que escaparen de Moab, y á las reliquias de la tierra.